

۱۲۸۹۹۰۰

کتابخانه

واژه‌نامه برند

دکتر سعید فریسی

www.ketab.ir

فریسی، سعید، ۱۳۴۰

واژه‌نامه برند/سعید فریسی. تهران: برگ نو، ۱۳۹۳.

۴۹ص: مصور (رنگی).

۹۷۸-۶۰۰-۷۱۸۰-۱۱-۲

۱- چاپ قبلی: سلوی، ۱۳۹۰. الف. کالاهای مارک‌دار

-- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی - ب. مدیریت کالا -- واژه‌نامه‌ها --

انگلیسی - ج. زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی

HD۶۹/۴۰۲ ۱۳۹۳

۶۵۸/۸۲۷۰۳

۳۶۱۰۴۷۸

شماره کتابشناسی ملی



انتشارات برگ‌نو

واژه‌نامه برند

مؤلف: دکتر سعید فریسی

ویراستار: کاظم سادات اشکوری

مدیر فنی: مجید زاهدی

لیوگرافی: نقش آفرین

چاپ اول: ۱۳۹۴، چاپ: پدیدرنگ

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

ناشر: انتشارات برگ‌نو

تهران: میدان انقلاب، خیابان اردیبهشت، ساختمان ۲۵۳، واحد ۳۰۲. تلفن: ۶۶۴۰۹۴۷۹

تهران: میدان انقلاب، خیابان وحید نظری، پلاک ۱۵۵. تلفن: ۶۶۹۵۶۱۷۷

www.yassavolishop.com

Bargeno_pub@yahoo.com

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۸۰-۱۱-۲

حق چاپ محفوظ

بهاء: ۶۰۰۰ تومان

سخنی کوتاه با خوانندگان

در گردآوری اصطلاح‌های انگلیسی این واژه‌نامه افراد زیادی مرا یاری کرده‌اند. از آغاز کار پذیرفتیم که واژه‌نامه‌ی برند دارای روندی پویا است. اکثر کسانی که به گردآوری واژه می‌پردازند، خود را قراتر از زمان می‌پندارند. ما چنین فکر نمی‌کردیم. برای این‌که روز به روز اصطلاح‌های تازه‌تری برای برند ابداع می‌شود؛ از این رو سعی ما بر عمومیت بخشیدن به واژگان بود؛ با این قصد که اگر بتوانیم اصطلاح‌های تخصصی را در مجموعه‌ای کاربردی، برای اکثر رشته‌های علمی، گردآوریم، شاید به هدفمان که به زبانی مشترک برای مطالعات برندسازی و برند شناسی است نزدیک شدیم.

مان‌که ساده خواهید کرد، در برخی از اصطلاح‌ها اطناب به چشم می‌آید. در برخی، ایجاز و خامی. خواستیم اصطلاحی را کنار بگذاریم بلکه به چشم گرفتیم که قضاوت را به زمان واگذاریم. برخی از واژه‌ها نیاز به تعریف مجدد به تغییراتی جزئی برای سهولت بیان، داشتند. برای مثال واژه‌ی تبلیغات رسانه‌ای، «پیام‌رسانی یک طرفه برای فروش، یا اطلاع‌رسانی دربار یک برند از طریق کانال‌های ارتباط عمومی» تغییر جزئی در مورد اخیر را داشت که «طرفه» است. برای این‌که متخصصان برند دریافته‌اند که روش‌های بازاریابی سرایتی و تداخل عمل اینترنتی، ارتباطی دو طرفه را امکان‌پذیر می‌کند. اکثر واژه‌نامه‌نویسان سعی در کامل کردن معنای واژه دارند، برای مثال در واژه «تلفون اکسپورد» ۲۴۰,۰۰۰ واژه آمده و یک واژه احتمالاً چندین معنی دارد. این معنی‌ها را به مال شکسپیر نمایشنامه‌ها و اشعارش را فقط با ۵۰۰۰ واژه نوشته، به ما قاری آتش می‌بخشد! روندی که ما در پیش گرفتیم، متفاوت بوده، بر این نکته معانی محدودی را برای هر اصطلاح آورده‌ایم.

سعی کردیم تا در انتخاب واژه‌ها و معادل فارسی آن‌ها از نوعی «طق کاربردی پیروی کنیم. از این رو با معرفی یک اصطلاح، اصطلاح متضاد یا همسان آن را نیز معرفی کرده‌ایم. در انتخاب معادل فارسی‌یز، روند کاربردی اصطلاح را در نظر داشته‌ایم.

با این همه، بهتر است بگوییم که به نظر ما این اثر، یک کار ناتمام است و ما همچنان کار خود را پی می‌گیریم. به همین دلیل اگر درباره‌ی اصطلاح‌ها یا تعریف آن‌ها نظر و پیشنهادی دارید از طریق نشانی: info@farist.com، ما را بی‌خبر نگذارید.